

# GIBAUD

## CEINTURES THORACIQUES & CEINTURES DE MAINTIEN ELASTIQUES ET RÉGLABLES

## CHEST BELTS - ELASTIC AND ADJUSTABLE SUPPORT BELTS



6098



6085



6072



6193

**FR** | Notice d'utilisation

**EN** | Instructions for Use

**IT** | Istruzioni per l'uso

**DE** | Gebrauchsanweisung

**CS** | Návod k použití

Si vous avez le moindre doute concernant les applications et l'utilisation de ce dispositif médical, n'hésitez pas à demander conseil à votre médecin et/ou orthopédiste-orthésiste, pharmacien ou conseiller orthopédique.

## INDICATIONS

Pour les affections pouvant bénéficier d'un soutien au niveau de la cage thoracique, notamment dans les cas suivants :

- Fracture costale.
- Traumatisme costal.

## PERFORMANCE

Le dispositif fournit une compression et un soutien au niveau de la cage thoracique.

Le dispositif soulage la douleur.

## CONTRE-INDICATION

Poumon perforé.

Fractures instables et déplacées.

## AVERTISSEMENTS • PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Le dispositif contient du latex de caoutchouc naturel qui peut causer des réactions allergiques.

Ne pas porter pendant des périodes prolongées sans suivi médical.

L'orthèse ne doit pas être placée au contact direct d'une peau lésée.

Cette orthèse est un dispositif à utiliser sur un seul patient. Ne pas réutiliser sur plusieurs patients.

Si le moindre problème survient pendant l'utilisation de cette orthèse, retirer le dispositif et contacter votre médecin.

Si le moindre incident grave survient, en lien avec le dispositif, le professionnel de santé et/ou le patient doit le signaler au fabricant et à l'autorité compétente dans le pays concerné.

## CARACTERISTIQUES DU DISPOSITIF

Ceinture composée de 3 bandes élastiques avec système de fermeture auto-agrippant.

## MISE EN PLACE

Un essai est obligatoire pour une adaptation correcte et une bonne compréhension de la mise en place.

La première mise en place sera effectuée par un professionnel de santé et ultérieurement par l'utilisateur ou une personne de son entourage selon le même protocole.

La fermeture auto-agrippante est positionnée à l'opposé du traumatisme. Ajuster la fermeture de la ceinture pour obtenir une contention antalgique maximale par un serrage ferme mais confortable.

## ENTRETIEN, CONSERVATION ET ELIMINATION

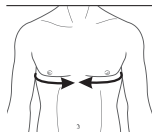
Laver à la main à l'eau tiède savonneuse (maximum 40 °C) ; rincer abondamment ; essorer doucement ; ne pas blanchir ; sécher à plat, ne pas sécher en machine ; ne pas repasser ; ne pas nettoyer à sec.

Jeter le dispositif et son emballage conformément à la réglementation locale ou nationale en matière d'environnement.



## PRISE DE MESURE ET TABLEAU DES TAILLES

La taille est à choisir en fonction de la circonférence du thorax (cm)



6098 : tour de thorax en cm	70-100	100-130
Taille (modèle homme)	1	2
6085 : tour de thorax en cm	70-95	95-120
Taille (modèle femme)	1	2

**Si vous avez le moindre doute concernant les applications et l'utilisation de ce dispositif médical, n'hésitez pas à demander conseil à votre médecin et/ou orthopédiste-orthésiste, pharmacien ou conseiller orthopédique.**

## INDICATIONS

Pour les affections abdominales pouvant bénéficier d'une compression, notamment dans les cas suivants :

- Élongation des muscles abdominaux ou fragilité au niveau de l'abdomen.

## PERFORMANCE

Le dispositif fournit une compression abdominale et/ ou un soutien de l'abdomen.

Le dispositif soulage la douleur.

Le dispositif améliore la fonction respiratoire chez les patients souffrant de lésions de la moelle épinière.

Le dispositif améliore la fonction physique (distance de marche) chez les patients ayant subi une chirurgie abdominale majeure.

## CONTRE-INDICATION

Le dispositif ne doit pas être utilisé chez les personnes pour qui la compression est contre-indiquée.

## AVERTISSEMENTS • PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Les patients souffrant de faiblesse du plancher pelvien doivent consulter leur médecin avant d'utiliser l'orthèse.

Le dispositif contient du latex de caoutchouc naturel qui peut causer des réactions allergiques.

Ne pas porter pendant des périodes prolongées sans suivi médical.

L'orthèse ne doit pas être placée au contact direct d'une peau lésée.

Cette orthèse est un dispositif à utiliser sur un seul patient. Ne pas réutiliser sur plusieurs patients.

Si le moindre problème survient pendant l'utilisation de cette orthèse, retirer le dispositif et contacter votre médecin.

Si le moindre incident grave survient, en lien avec le dispositif, le professionnel de santé et/ou le patient doit le signaler au fabricant et à l'autorité compétente dans le pays concerné.

Le sevrage devra être progressif avec association éventuelle de rééducation fonctionnelle.

## CARACTERISTIQUES DU DISPOSITIF

La ceinture de maintien élastique est une bande extensible dans le sens de la longueur. La ceinture a une hauteur standard de 27 cm à l'arrière et 21,5 cm à l'avant.

## MISE EN PLACE

Un essai est obligatoire pour une adaptation correcte et une bonne compréhension de la mise en place.

La première mise en place sera effectuée par un professionnel de santé et ultérieurement par l'utilisateur ou une personne de son entourage selon le même protocole.

1- Positionner la ceinture autour de l'abdomen de manière à avoir le système de fermeture auto-agrippant à l'avant.

2- Ajuster la longueur de la ceinture pour obtenir un serrage ferme mais confortable.

## ENTRETIEN, CONSERVATION ET ELIMINATION

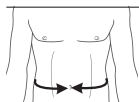
Laver à la main à l'eau tiède savonneuse (maximum 40 °C) ; rincer abondamment ; essorer doucement ; ne pas blanchir ; sécher à plat, ne pas sécher en machine ; ne pas repasser ; ne pas nettoyer à sec.

Jeter le dispositif et son emballage conformément à la réglementation locale ou nationale en matière d'environnement.



## PRISE DE MESURE ET TABLEAU DES TAILLES

La taille est à choisir en fonction de la circonférence de la taille, mesurée 2 cm au-dessus des crêtes iliaques (en cm)



Taille	1	2	3	4	5
6072	70-80	80-90	90-100	110-110	-
6193	61-75	76-90	91-105	106-120	121-135

If you have any doubts regarding the applications and use of this medical device, do not hesitate to ask your doctor and / or fitter, pharmacist, orthotist, or orthopedic consultant for advice.

## INDICATIONS

For ribs conditions that may benefit from support, such as :

- Rib fracture.
- Costal trauma.

## PERFORMANCE

The device provides compression and rib cage support.  
The device provides pain relief.

## CONTRAINDICATION

Punctured lung.  
Unstable, displaced fractures.

## WARNINGS • PRECAUTIONS OF USE

This product contains Naturel Rubber Latex which may cause allergic reactions.

Do not wear for extended periods without medical follow-up.

The orthosis must not be used in direct contact with a damaged skin.

The orthosis is a single patient use device. Do not use for multiple patients.

If any problems occur with the use of the orthosis, e.g. pain or appearance of local signs, remove the orthosis and contact your healthcare professional.

The user and/or patient must report any serious incident that has occurred in relation to the device to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

## FEATURES OF THE DEVICE

Belt composed of 3 elastic bands with hook-and-loop closure system.

## SET UP AND OPERATION

The first application should be carried out by a qualified healthcare professional to understand the correct fitting and how to put the device on properly. Subsequently, the product should be put on the patient in the same way by the user or a family member or a friend.

The fastening closure is to be positioned contralaterally to the injury. Adjust the closure of the belt to obtain maximum pain relief by firm but comfortable tightening.

## CARE INSTRUCTION, MAINTENANCE AND DISPOSAL

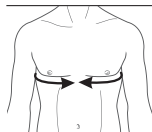
Hand wash in warm and soapy water (maximum of 40°C); rinse thoroughly; wring out gently; do not bleach; dry flat, do not tumble dry; do not iron; do not dry clean.

The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national environmental regulations.



## MEASUREMENT AND SIZE CHART

The size is to choose in accordance with the chest circumference (in cm)



6098 : chest	70-100	100-130
Size (Men)	1	2
6085 : chest	70-95	95-120
Size (Women)	1	2

If you have any doubts regarding the applications and use of this medical device, do not hesitate to ask your doctor and / or fitter, pharmacist, orthotist, or orthopedic consultant for advice.

## INDICATIONS

For abdominal conditions that may benefit from compression, such as:

- Abdominal strain or weakness of the abdominal area.

## PERFORMANCE

The devices provide abdominal compression and/or support to the abdomen.

The devices provide pain relief.

The devices provide respiratory function improvement in patients with spinal cord injury.

The devices provide physical function improvement (walking distance) in patients with major abdominal surgery.

## CONTRAINDICATION

Must not be used by individuals for whom compression is contraindicated.

## WARNINGS • PRECAUTIONS OF USE

Patients suffering from pelvic floor weakness should consult with their medical professional before using the orthosis.

This product contains Naturel Rubber Latex which may cause allergic reactions.

Do not wear for extended periods without medical follow-up

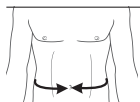
The orthosis must not be used in direct contact with a damaged skin.

The orthosis is a single patient use device. Do not use for multiple patients.

If any problems occur with the use of the orthosis, e.g. pain or appearance of local signs, remove the orthosis and contact your healthcare professional.

## MEASUREMENT AND SIZE CHART

The size is to choose in accordance with the waist circumference, measured 2cm above the iliac crests (cm)



Size	1	2	3	4	5
6072	70-80	80-90	90-100	110-110	-
6193	61-75	76-90	91-105	106-120	121-135

The user and/or patient must report any serious incident that has occurred in relation to the device to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

## FEATURES OF THE DEVICE

The elastic support belt is a band stretchable in the lengthwise direction. The belt has a standard height of 27 cm in the back and 21.5 cm in the front.

## SET UP AND OPERATION

The first application should be carried out by a qualified healthcare professional to understand the correct fitting and how to put the device on properly. Subsequently, the product should be put on the patient in the same way by the user or a family member or a friend.

1- Position the belt around the abdomen so that the hook-and-loop fastening system is at the front.

2- Adjust the length of the belt to obtain a firm but comfortable tightening.

## CARE INSTRUCTION, MAINTENANCE AND DISPOSAL

Hand wash in warm and soapy water (maximum of 40°C); rinse thoroughly; wring out gently; do not bleach; dry flat, do not tumble dry; do not iron; do not dry clean.

The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national environmental regulations.



Per qualsiasi dubbio sull'applicazione e sull'utilizzo di questo dispositivo medicale, chiedere consiglio al proprio medico curante e/o all'ortopedico/tecnico ortopedico, farmacista o consulente ortopedico.

## INDICAZIONI

Per affezioni che possono beneficiare di un supporto a livello della cassa toracica, in particolare nei seguenti casi:

- Frattura costale.
- Trauma costale.

## FUNZIONE DEL DISPOSITIVO

Il dispositivo assicura compressione e supporto a livello della cassa toracica. Il dispositivo allevia il dolore.

## CONTROINDICAZIONI

Polmone perforato.  
Fratture instabili e scomposte.

## AVVERTENZA • PRECAUZIONI D'USO

Il dispositivo contiene lattice di caucciù naturale che può causare reazioni allergiche.

Non indossare per periodi prolungati senza prescrizione medica.

L'ortesi non deve essere posizionata a diretto contatto con eventuale cute lesionata.

Questa ortesi è un dispositivo da utilizzare su un unico paziente. Non riutilizzare su più pazienti.

Per eventuali problemi durante l'utilizzo di questa ortesi, rimuovere il dispositivo e contattare il proprio medico curante.

In caso eventuali incidenti gravi correlati al dispositivo, il professionista sanitario e/o il paziente deve segnalarlo al produttore e all'autorità competente nel paese interessato.

## CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

Fascia composta da 3 bande elastiche con sistema di chiusura a strappo.

## COME SI INDOSSA

Si invita il paziente a provare l'ortesi per garantire di averne compreso la corretta applicazione e adattarla correttamente alla propria morfologia. La prima applicazione sarà effettuata da un professionista sanitario e successivamente dall'utente o suo assistente seguendo la stessa procedura.

La chiusura a strappo viene posizionata opposta al sito del trauma.

Regolare la chiusura della fascia per ottenere un contenimento antalgico massimo mediante un fissaggio stabile ma confortevole.

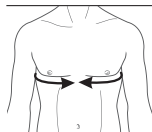
## MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

Lavaggio a mano in acqua tiepida con sapone (massimo 40°C); risciacquare abbondantemente; centrifugare delicatamente; non candeggiare; asciugare in piano, non in asciugatrice; non stirare; non lavare a secco. Smaltire dispositivo e confezione in conformità con la normativa locale o nazionale in materia ambientale.



## PRESA DELLE MISURE E TABELLA DELLE TAGLIE

La taglia deve essere scelta in base alla circonferenza del torace (cm)



6098: giro del torace	70-100	100-130
Taglia (modello da uomo)	1	2
6085: giro del torace in cm	70-95	95-120
Taglia (modello da donna)	1	2

6193/6072

**Per qualsiasi dubbio sull'applicazione e sull'utilizzo di questo dispositivo medicale, chiedere consiglio al proprio medico curante e/o all'ortopedico/tecnico ortopedico, farmacista o consulente ortopedico.**

## INDICAZIONI

Per le affezioni addominali che possono beneficiare di una compressione, in particolare nei seguenti casi:

- Allungamento dei muscoli addominali o fragilità a livello addominale.

## FUNZIONE DEL DISPOSITIVO

Il dispositivo assicura compressione e/o supporto addominale.

Il dispositivo allevia il dolore.

Il dispositivo migliora la funzione respiratoria dei pazienti con lesioni del midollo spinale.

Il dispositivo migliora la funzione fisica (distanza di deambulazione) nei pazienti sottoposti a chirurgia addominale maggiore.

## CONTROINDICAZIONI

Il dispositivo non deve essere utilizzato da soggetti per cui è controindicata la compressione.

## AVVERTENZA • PRECAUZIONI D'USO

I pazienti che soffrono di debolezza del piano pelvico devono consultare il proprio medico curante prima di utilizzare l'ortesi.

Il dispositivo contiene lattice di caucciù naturale che può causare reazioni allergiche.

Non indossare per periodi prolungati senza prescrizione medica.

L'ortesi non deve essere posizionata a diretto contatto con eventuale cute lesionata.

Questa ortesi è un dispositivo da utilizzare su un unico paziente. Non riutilizzare su più pazienti.

Per eventuali problemi durante l'utilizzo di questa ortesi, rimuovere il dispositivo

e contattare il proprio medico curante. In caso eventuali incidenti gravi correlati al dispositivo, il professionista sanitario e/o il paziente deve segnalarlo al produttore e all'autorità competente nel paese interessato.

Abbandonare l'uso dell'ortesi in modo progressivo, eventualmente abbinando una riabilitazione funzionale.

## CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

La fascia di supporto elastico è una banda estensibile in senso longitudinale. La fascia ha un'altezza standard di 27 cm sul retro e di 21,5 cm sul davanti.

## COME SI INDOSSA

Si invita il paziente a provare l'ortesi per garantire di averne compreso la corretta applicazione e adattarla correttamente alla propria morfologia. La prima applicazione sarà effettuata da un professionista sanitario e successivamente dall'utente o suo assistente seguendo la stessa procedura.

1- Posizionare la fascia attorno all'addome in modo che il sistema di chiusura a strappo risulti sulla parte anteriore.

2- Regolare la lunghezza della fascia per ottenere un fissaggio stabile ma confortevole.

## MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

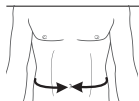
Lavaggio a mano in acqua tiepida con sapone (massimo 40°C); risciacquare abbondantemente; centrifugare delicatamente; non candeggiare; asciugare in piano, non in asciugatrice; non stirare; non lavare a secco.

Smaltire dispositivo e confezione in conformità con la normativa locale o nazionale in materia ambientale.



## SCelta E INDICAZIONE DELLA TAGLIA

La taglia deve essere scelta in base alla circonferenza della vita, misurata 2 cm al di sopra delle creste iliache (in cm)



Taglia	1	2	3	4	5
6072	70-80	80-90	90-100	110-110	-
6193	61-75	76-90	91-105	106-120	121-135

Wenden Sie sich bei Zweifeln in Bezug auf die Anwendung und den Gebrauch dieses medizinischen Geräts an Ihren Arzt und/oder Orthopäden/Orthopädietechniker, Apotheker oder orthopädischen Berater.

### INDIKATIONEN

Bei Beschwerden, für die eine Unterstützung im Bereich des Brustkorbs in Frage kommt, insbesondere in den folgenden Fällen:

- Rippenbruch.
- Rippenprellung.

### LEISTUNGSMERKMALE

Das Gerät sorgt am Brustkorb für Kompression und Unterstützung. Das Gerät lindert Schmerzen.

### KONTRAINDIKATIONEN

Perforierte Lunge.  
Instabile und verschobene Frakturen.

### WARNHINWEIS • VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Das Gerät enthält natürlichen Kautschuklatex, der allergische Reaktionen auslösen kann.

Ohne medizinische Betreuung nicht über längere Zeiträume tragen.

Die Orthese darf verletzte Haut nicht unmittelbar berühren.

Diese Orthese ist der Verwendung für einen einzelnen Patienten vorbehalten. Nicht bei anderen Patienten wiederverwenden.

Sollte bei der Verwendung dieser Orthese das geringste Probleme auftreten, entfernen Sie das Gerät und wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Bei geringsten Anzeichen eines ernsthaften Zwischenfalls im Zusammenhang mit dem Gerät muss das medizinische Fachpersonal und/oder der Patient dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des betreffenden Landes melden.

### PRODUKTMERKMALE DES HILFSMITTELS

Aus 3 elastischen Bändern bestehende Bandage mit Klettverschluss.

### ANPASSUNG UND GEBRAUCH

Um den korrekten Sitz und ein gutes Verständnis des Anlegens zu gewährleisten, muss eine Anprobe stattfinden. Das erste Anlegen wird von medizinischem Fachpersonal vorgenommen, danach erfolgt das Anlegen des Geräts durch den Patient selbst oder eine ihm nahestehende Person, wobei das gleiche Protokoll zu befolgen ist.

Der Klettverschluss wird auf der dem Trauma gegenüber liegenden Seite positioniert.

Stellen Sie den Gurtverschluss so ein, dass ein maximale schmerzlindernde Kompression mit einer festen, aber bequemen Spannung erreicht wird.

### PFLEGEHINWEISE, AUFBEWAHRUNG UND ENTSORGUNG

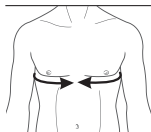
Handwäsche in warmer Seifenlauge (maximal 40 °C); gründlich ausspülen; sanft auswringen; nicht bleichen; flach liegend, nicht im Wäschetrockner trocknen; nicht bügeln; nicht chemisch reinigen.

Das Gerät und seine Verpackung gemäß den örtlichen oder nationalen Umweltschutzbestimmungen entsorgen.



### MASSNEHMEN UND GRÖSSENTABELLE

Die Größe ist entsprechend dem Brustumfang (cm) zu wählen



6098: Brustumfang	70-100	100-130
Größe (Herrenmodell)	1	2
6085: Brustumfang	70-95	95-120
Größe (Damenmodell)	1	2



**Wenden Sie sich bei Zweifeln in Bezug auf die Anwendung und den Gebrauch dieses medizinischen Geräts an Ihren Arzt und/oder Orthopäden/Orthopädietechniker, Apotheker oder orthopädischen Berater.**

## INDIKATIONEN

Bei Beschwerden im Bauchbereich, für die eine Kompression in Frage kommt, insbesondere in folgenden Fällen:

- Überdehnung der Bauchmuskeln oder Fragilität im Bauchbereich.

## LEISTUNGSMERKMALE

Das Gerät bietet eine abdominale Kompression und/oder stützt den Bauchraum.

Das Gerät lindert Schmerzen.

Das Gerät verbessert die Lungenfunktion bei Patienten mit Rückenmarksverletzungen.

Das Gerät verbessert die körperliche Funktion (Gehstrecke) bei Patienten, die sich einer größeren Bauchoperation unterzogen haben.

## KONTRAINDIKATIONEN

Das Gerät darf nicht bei Personen verwendet werden, bei denen eine Kompression kontraindiziert ist.

## WARNHINWEIS • VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

Patienten mit einer Beckenbodenschwäche müssen vor der Verwendung der Orthese ihren Arzt konsultieren.

Das Gerät enthält natürlichen Kautschuklatex, der allergische Reaktionen auslösen kann.

Ohne medizinische Betreuung nicht über längere Zeiträume tragen.

Die Orthese darf verletzte Haut nicht unmittelbar berühren.

Diese Orthese ist der Verwendung für einen einzelnen Patienten vorbehalten. Nicht bei anderen Patienten wiederverwenden.

Sollte bei der Verwendung dieser Orthese das geringste Probleme auf-

treten, entfernen Sie das Gerät und wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Bei geringsten Anzeichen eines ernsthaften Zwischenfalls im Zusammenhang mit dem Gerät muss das medizinische Fachpersonal und/oder der Patient dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des betreffenden Landes melden.

Die Entwöhnen muss schrittweise erfolgen, ggf. in Verbindung mit einer entsprechenden funktionalen Rehabilitation.

## PRODUKTMERKMALE DES HILFSMITTELS

Der elastische Bauchgurt ist ein längsdehnbare Gurtband. Die Standardhöhe des Gurts beträgt hinten 27 cm und vorne 21,5 cm.

## ANPASSUNG UND GEBRAUCH

Um den korrekten Sitz und eingutes Verständnis des Anlegens zugewährleisten, muss eine Anprobefestfinden. Das erste Anlegen wird von medizinischem Fachpersonal vorgenommen, danach erfolgt das Anlegen des Geräts durch den Patient selbst oder eine ihm nahestehende Person, wobei die gleiche Protokoll zu befolgen ist.

1 - Legen Sie den Gurt so am Bauch an, dass sich der Klettverschluss vorne befindet.

2 - Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass eine feste, aber bequemen Spannung erreicht wird.

## PFLEGEHINWEISE, AUFBEWAHRUNG UND ENTSORGUNG

Handwäsche in warmer Seifenlauge (maximal 40 °C); gründlich ausspülen; sanft auswringen; nicht bleichen; flach liegend, nicht im Wäschetrockner trocknen; nicht bügeln; nicht chemisch reinigen.

Das Gerät und seine Verpackung gemäß den örtlichen oder nationalen Umweltschutzbestimmungen entsorgen.



## MASSNEHMEN UND GRÖSSENTABELLE

Die Größe muss entsprechend dem Taillenumfang, der 2 cm über den Beckenkämmen (in cm) gemessen wird, gewählt werden



Größe	1	2	3	4	5
6072	70-80	80-90	90-100	110-110	-
6193	61-75	76-90	91-105	106-120	121-135

Máte-li jakékoliv pochybnosti ohledně použití tohoto zdravotnického prostředku, neváhejte se zeptat svého lékaře a/nebo osoby nasazující výrobek, lékárníka, ortotika nebo ortopeda.

## INDIKACE

Pro žebra podmínky, které mohou těžit z podpory, například:

- Fraktura žeber.
- Trauma žeber.

## FUNKCE

Výrobek zajišťuje kompresi a podporu žeber, ale také úlevu od bolesti.

## KONTRAINDIKACE

Punktura plic.  
Nestabilní a dislokované fraktury.

## VAROVÁNÍ A OBEZŘETNOST PŘI POUŽITÍ

Nenoste po delší dobu bez lékařské kontroly.

Ortéza nesmí být použita v přímém kontaktu s poškozenou pokožkou.

Ortéza je určena k použití jediným pacientem. Nelze používat vícero pacienty.

Výrobek obsahuje přírodní pryž Latex, která může způsobovat alergickou reakci.

Pokud dojde k problémům s používáním ortéza, např. bolest nebo vzhled místních znaků, odstraňte ortézu a kontaktujte svého lékaře.

Uživatel a/nebo pacient musí jakékoliv vážné incidenty, které nastaly kvůli tomuto výrobku, nahlásit výrobci a odpovídajícímu úřadu daného členského státu, ve kterém uživatel výrobku a/nebo pacient sídlí.

## VLASTNOSTI ZAŘÍZENÍ

Pás složený ze 3 pásem gumičky s uzavíracím systémem sevření.

## NASTAVIT

Montáž je povinná pro a správně a dobře sedí porozumění nastavení.

První nasazení bude provedeno odborně kvalifikovanou osobou. Upevňovací závěr musí být umístěn kontralaterálně ke zranění. Utažení musí být maximální, ale přitom snesitelné a tlumící bolest. Následně musí být utažení upraveno tak, aby poskytovalo optimální komfort tlumící bolest.

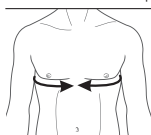
## POKYNY K PÉČI A ÚDRŽBĚ

Perte ručně v teplé mýdlové vodě (maximálně 40 °C); řádně opláchněte; jemně vyždímejte; nebělte; sušte běžným způsobem ve vodorovné poloze, nikoliv v sušičce sušte; nežehlete; nečistěte chemicky. Výrobek a balení musí být zlikvidovány v souladu s příslušnými místními nebo vnitrostátními ekologickými předpisy.



## TABULKA MĚŘENÍ A VELIKOSTI

Velikost se volí podle obvodu hrudníku (v cm)



	6098: Hrud	70-100	100-130
Velikost (Muž)		1	2
6085 : chest		70-95	95-120
Velikost (Žena)		1	2

**Máte-li jakékoliv pochybnosti ohledně použití tohoto zdravotnického prostředku, neváhejte se zeptat svého lékaře a/nebo osoby nasazující výrobek, lékárníka, ortotika nebo ortopeda.**

## INDIKACE

Pro abdominální stavy, které mohou vyžadovat kompresi, např.:

- Abdominální prnutí nebo slabost abdominální oblasti.

## FUNKCE

Výrobky zajišťují abdominální kompresi a/nebo podporu oblasti břicha. Výrobky zajišťují úlevu od bolesti. Výrobky zajišťují zlepšení funkce dýchání u pacientů s poraněním míchy. Výrobky zajišťují zlepšení fyzických funkcí (délku chůze) u pacientů po zásadní operaci v oblasti břicha.

## KONTRAINDIKACE

Nesmí být použito osobami, pro které je kontraindikována komprese.

## VAROVÁNÍ A OBEZŘETNOST PŘI POUŽITÍ

Nenoste po delší dobu bez lékařské kontroly.

Ortéza nesmí být použita v přímém kontaktu s poškozenou pokožkou.

Ortéza je určena k použití jediným pacientem. Nelze používat vícero pacienty

Pacienti, kteří trpí slabostí pánevního dna, musí před použitím ortézy toto konzultovat se svým lékařem.

Pokud dojde k problémům s používáním ortézy, např. bolest nebo vzhled místních znaků, odstraňte ortézu a kontaktujte svého lékaře

Uživatel a/nebo pacient musí jakékoliv vážné incidenty, které nastaly kvůli tomuto výrobku, nahlásit výrobci a odpovídajícímu úřadu daného členského státu, ve kterém uživatel výrobku a/nebo pacient sídlí.

Výrobek obsahuje přírodní pryž Latex, která může způsobovat alergickou reakci.

Postupný útlum potenciálně kombinovaný s funkční fyzioterapií. Před použitím výrobek řádně zkontrolujte.

## VLASTNOSTI ZAŘÍZENÍ

Pružný opěrný pás je pás roztažitelný v podélném směru. Pás má standardní výšku 27 cm vzadu a 21,5 cm vpředu.

## NASTAVIT

Montáž je povinná pro a správně a dobře sedí porozumění nastavení. První nasazení bude provedeno odborně kvalifikovanou osobou.

1 - Umístěte pás kolem břicha tak, aby byl systém upevnění háčků a smyček vpředu.

2 - Upravte délku řemenu tak, abyste dosáhli pevného, ale pohodlného utažení.

## POKYNY K PĚCI A ÚDRŽBĚ

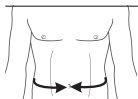
Perte ručně v teplé mýdlové vodě (maximálně 40 °C); řádně opláchněte; jemně vyždímejte; nebělte; sušte běžným způsobem ve vodorovné poloze, nikoliv v sušičce sušte; nežehlete; nečistěte chemicky. Výrobek a balení musí být zlikvidovány v souladu s příslušnými místními nebo vnitrostátními ekologickými předpisy.



## TABULKA MĚŘENÍ A VELIKOSTI

Die Größe muss entsprechend dem Taillenumfang, der 2 cm über den Beckenkämmen (in cm) gemessen wird, gewählt werden

Velikost	1	2	3	4	5
6072	70-80	80-90	90-100	110-110	-
6193	61-75	76-90	91-105	106-120	121-135



# GIBAUD



GIBAUD S.A.S.U  
73, rue de la Tour • B.P. 78  
42002 Saint-Étienne Cedex 1  
France

[www.gibaud.com](http://www.gibaud.com)



NR3\_V3\_202302